

## michael powell, emeric pressburger THE TALES OF HOFFMANN

Regno Unito/UK, 1951, 133', col.

**regia, sceneggiatura,  
produttori/directors,  
screenplay, producers**  
Michael Powell,  
Emeric Pressburger  
**soggetto/story**  
dall'omonima opera di  
from the opera of the same title by  
Jacques Offenbach  
**fotografia/cinematography**  
Christopher Challis  
**montaggio/film editing**  
Reginald Mills  
**interpreti e personaggi/  
cast and characters**  
Moira Shearer (Stella,  
Olympia), Robert  
Rousenville (Hoffmann),  
Robert Helpmann (Lindorf,  
Coppelius, Mr Dapertutto,  
Dr. Miracolo/Miracle),  
Leonid Massine  
(Spalanzani, Schlemiel,  
Franz), Ludmilla Tcherina  
(Giulietta), Anna Ayars  
(Antonia)  
**produzione/production**  
The Archers,  
Vega Film Productions



### I RACCONTI DI HOFFMANN

I racconti demoniaci di Hoffmann, nella versione musicale di Jacques Offenbach: venditori di occhi, seducenti bambole meccaniche, stregoni che trasformano la cera in diamanti, donne fatali che portano la morte, specchi che rubano l'immagine e maghi che comprano anime. Fantasia goticoespressionista con picchi di delirio visivo, per la quale P&P ricompongono il magnifico gruppo di artisti di *Scarpette rosse*, Moira Shearer e Ludmilla Tcherina in testa.

### THE TALES OF HOFFMANN

Hoffmann's diabolic tales in the musical version by Jacques Offenbach: people who sell eyes, seductive mechanical dolls, wizards who can transform wax into diamonds, femmes fatales who bring death, mirrors which steal images, and magicians who buy souls. Gothic-expressionistic fantasy, with highpoints of visual delirium, for which P&P recompose the magnificent group of artists from *The Red Shoes*, starting with Moira Shearer and Ludmilla Tcherina.

## michael powell, emeric pressburger OH... ROSALINDA!!

Regno Unito/UK, 1955, 35mm, 101', col.

**regia, sceneggiatura,  
produttori/directors,  
screenplay, producers**  
Michael Powell,  
Emeric Pressburger  
**soggetto/story**  
dall'operetta *Il pipistrello* di  
from the operetta *The Bat*  
by Johann Strauss  
**fotografia/cinematography**  
Christopher Challis  
**montaggio/film editing**  
Reginald Mills  
**interpreti e personaggi/  
cast and characters**  
Anthony Quayle (Orlovsky),  
Anton Walbrook (Dr. Falke),  
Dennis Price (Maj. Franck),  
Ludmilla Tcherina  
(Rosalinda), Michael  
Redgrave (Col. Eisenstein),  
Mel Ferrer  
(Alfred Westerman)  
**produzione/production**  
The Archers, Associated  
British Picture Corporation



### OH... ROSALINDA!!

Ancora un film musicale, girato nello spazio di un palcoscenico diviso in vari ambienti. Adattata da *Il pipistrello* di Johann Strauss, riambientata nella Vienna occupata del secondo dopoguerra, una bizzarra opera buffa nella quale russi, americani e inglesi s'inseguono, s'imbrogliono, chiacchierano, cantano e ballano tra una stanza e l'altra. Li guida il maestro di cerimonie e trucchi austriaco Anton Walbrook, che in frac e pipistrello ordisce beffe e inganni.

### OH... ROSALINDA!!

Another musical film, shot on a stage divided into various rooms. An adaptation of *The Bat* by Johann Strauss, set in post-war occupied Vienna, a bizarre opera buffa in which Russians, Americans, and Englishmen chase each other, trick each other, chat, sing, and dance from one room to the next. They are guided by the Austrian master of ceremonies and tricks Anton Walbrook, who, dressed in tails and a cape, hatches pranks and deceit.